

# Τὸ Βῆμα

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ

ΓΡΑΦΕΙΑ  
"ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΑΤΡΙΔΟΣ,"

ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΤΡΙΣ ΤΙΜΙΩΤΑΤΟΝ

Ἰδιοκίτης  
P. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΑΠΑΞ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

## ΨΗΦΟΔΕΛΤΙΟΝ ΠΕΤΡΟΚΟΚΚΙΝΟΥ

ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΔΗΜΑΡΧΟΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΕΤΡΟΚΟΚΚΙΝΟΣ

ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΠΑΡΕΔΡΟΙ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΤΣΙΡΟΠΙΝΑΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΑΤΣΟΥΦΡΗΣ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΣΑΛΤΑΣ

ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ

Κωνστ. Καλομενόπουλος  
Παῦλος Νεγροπόντης  
Ἄντ. Μ. Μαυρογορδάτος  
Ἀριστομένης Σοφιανός

Γεώργιος Ψιακῆς  
Εὐστράτιος Κ. Πετρίτσης  
Κωνσταντῖνος Δηλιγιάννης  
Ἐμμανουήλ Κ. Βαρδάκας

Ἐπαμεινώνδας Ν. Παπαδάμ  
Δημήτριος Α. Παπαδάμ  
Μιχαὴλ Ἀσημομύτης  
Ἀναστάσιος Μπούκουρας

### ΤΙΣ Ο ἈΡΙΣΤΟΣ;

Μετὰ τὴν ἀνακήρυξιν τῶν ὑποψηφίων ὑπὸ τοῦ Δικαστηρίου, ἤρξατο ἡ συνήθης προεκλογικὴ κίνησις. Πάντες ἐκεῖνοι, οἵτινες κατέρχονται εἰς τὸν ἐκλογικὸν ἀγῶνα, ἵνα διεκδικήσωσι τὸ ἀξίωμα τοῦ δημοτικοῦ ἄρχοντος, οἱ ὑπὸ τῶν ἐκλογέων αὐτῶν προταθέντες διὰ τὴν διοίκησιν τῶν τοπικῶν πραγμάτων πάντες οἱ ἐπιλεκτοὶ ἐκεῖνοι πολῖται, οἵτινες διαφλέγονται ὑπὸ τῆς εὐγενοῦς φιλοδοξίας νὰ ἐκτελέσωσιν ἔργα χρήσιμα καὶ ὠφέλιμα εἰς τὸν τόπον, νὰ φρουρήσωσι τὰ δικαιώματα τοῦ λαοῦ καὶ τοῦ Δήμου, ἤρχισαν κινούμενοι καὶ ἐργαζόμενοι εἰς ἕκαστος ἰδιαιτέρως ἢ κοινῇ συμπράξει οἱ ἀνήκοντες εἰς ἕνα ἕκαστον τῶν δύο ψηφοδελτίων. Οὕτως ἤρχισεν ἡ ἐκλογικὴ κίνησις, ἢ κομματικὴ ἐνέργεια, ἢ πολιτικὴ δρασις, ἢ ἀτομικὴ καὶ προσωπικὴ ἐργασία τῶν ὑποψηφίων, τῶν φίλων καὶ ὁπαδῶν αὐτῶν.

Ἄλλὰ τίνες οἱ ὑποψήφιοι; Ποῖον τὸ παρελθὸν αὐτῶν ἐν τῇ πολιτικῇ καὶ δημοτικῇ δράσει; Τί προσφέρουσιν εἰς τὸν τόπον, εἰς τὸν λαόν; Τί

ἔπραξαν ὑπὲρ τῆς κοινωνίας; Τίνες οἱ τίτλοι, ποῖα τὰ προσόντα αὐτῶν; Τίνες λέγομεν οἱ ὑποψήφιοι; Τίνι τρόπῳ καὶ διὰ τίνων μέσων ἀπέκτησαν τὴν θέσιν καὶ τὸν τίτλον τοῦ ὑποψηφίου; Εἶνε οὔτοι ἄνδρες δράσαντες κοινωνικῶς καὶ δρωῦντες ὑπὲρ τοῦ λαοῦ καὶ διὰ τὸν λαόν, ἢ εἶνε λείψανα τοῦ παρελθόντος, ἀποκτήσαντες τὴν πολιτικὴν καὶ κομματικὴν θέσιν διὰ τῶν χαιρετισμῶν, τῶν μειδιαμάτων, τῶν χειραψιῶν μόνον; Τίνες ἐκ τῶν ὑποψηφίων οἱ προστάται τοῦ λαοῦ καὶ τίνες οἱ κενόδοξοι; Τίνες οἱ ἀντιλήπτορες τῶν ἀναγκῶν τοῦ τόπου καὶ τίνες οἱ δημοκόποι; Τίνες οἱ προστάται τοῦ λαοῦ καὶ τίνες οἱ ἀερολογοῦντες; Τίνες οἱ ἄνδρες τῆς θετικῆς ἐνεργείας καὶ τῶν ἔργων, καὶ τίνες οἱ ἄνθρωποι τῶν λόγων καὶ τῶν ὑποσχέσεων;

Πάντα ταῦτα ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ ἐξετάσῃ καὶ νὰ μελετήσῃ ὁ λαός. Μήπως μεταξὺ τῶν ὑποψηφίων ὑπάρχουσιν ἀνίκανοι καὶ ἄχρηστοι; Ὁ Δήμαρχος εἶνε ὁ πατὴρ τοῦ τόπου, ὁ προστάτης τοῦ λαοῦ. Τίς δύναται ἐκ τῶν ὑποψηφίων νὰ εἶνε τοιοῦτος; Τίς κέκτηται τὰ κυριώτερα ταῦτα τοῦ δημοτικοῦ ἄρχοντος προσόντα καὶ

πλεονεκτήματα; Ἄς κρίνει ὁ λαός. Ὁ λαός, ὅστις δὲν θέλει ν' ἀπατάται, ὁ λαός, ὅστις γνωρίζει καλῶς καὶ τὰ πρόσωπα καὶ τὰ πράγματα τοῦ τόπου, ὁ λαός ὁ ἐργατικὸς, ὁ φιλότιμος, ὁ φίλεργος, ὁ ἐλεύθερος, ὁ νοήμων, ὁ τίμιος, ὁ φιλόνομος, ὁ φιλήσυχος, ὅστις ἀρέσκειται εἰς τὴν μελέτην καὶ τὴν ἐξέτασιν τῶν πάντων. Ναί, ὁ λαός θὰ ἐξετάσῃ, θὰ σκεφθῇ, ἀλλὰ θὰ εὐρῆ εὐκόλως, εἰάν θέλῃ—καὶ θέλει—τὸν κατάλληλον, διότι πρέπει νὰ τὸν εὐρῆ, διότι πρωτίστως εἰς τὸν λαόν συμφέρει τὰ ἀναδείξῃ ὡς δημοτικὸν αὐτοῦ ἄρχοντα τὸν ἄριστον, τὸν ἐμπνέοντα ἐμπιστοσύνην καὶ πεποιθήσιν, τὸν κατὰ πάντα ἀνεξάρτητον, τὸν θέλοντα, ἀλλὰ καὶ δυνάμενον ἀληθῶς καὶ πραγματικῶς νὰ προστατεύῃ πανταχοῦ καὶ πάντοτε τόσον τὸν τόπον ὅσον καὶ τὸν λαόν. Τὸ ζήτημα διὰ τὸν τίμιον πολίτην εἶνε σοβαρὸν, διότι πρόκειται νὰ ἐκλέξῃ τὸν δημοτικὸν ἄρχοντα, τὸν πατέρα καὶ ἀρχηγὸν τοῦ τόπου, τὸν ἄξιον, τὸν ἱκανόν, οὐχὶ τὸν ζητοῦντα τὴν βοήθειαν τοῦ Δήμου καὶ τοῦ λαοῦ, ἀλλὰ τὸν δυνάμενον καὶ θέλοντα νὰ βοηθήσῃ αὐτὸς τὸν τόπον καὶ τὸν λαόν. Ἴδου τί πρέπει νὰ σκεφθῇ καὶ τί πρέ-

παι να μελετήσει ο λαός. Τίς ο χαρακτήρ τούτου; Ποία η αξία εκείνου; Πρέπει να ανέλθῃ εἰς τὸ Δημαρχεῖον ἐκεῖνος, ὅστις, ἔχων ὡς ἐπάγγελμα τὴν ὑποψηφιότητα, ζητεῖ νὰ προαχθῇ εἰς Δήμαρχον, ἢ ἐκεῖνος, ὅστις ἐμπράκτως καὶ ὡς πολίτης καὶ ὡς δημοτικὸς ἄρχων ἀπέδειξεν ὅτι πονεῖ τὸν τόπον, τὸν Δῆμον, ὅσον καὶ τὸν λαὸν, καθὼ ἀνὴρ φίλαλλος καὶ φιλόκαλος, ρέκτης καὶ καλαίσθητος, φίλος τοῦ ὠραίου καὶ ὀπαδὸς τοῦ καλοῦ;

Τὸ «Βῆμα» καὶ μετὰ τοῦ «Βήματος» πᾶς ἀμερολήπτως ἐξετάζων καὶ τὰ πρόσωπα καὶ τὰ πράγματα, βλέπει ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ ἀληθῶς δημοφιλῶς συμπολίτου κ. Ἰωάννου Ζ. Πετροκοκκίνου τὸν μόνον κατάλληλον τὸν μόνον ἱκανὸν, τὸν μόνον χρήσιμον διὰ τὸν Δῆμον καὶ ὠφέλιμον διὰ τὸν λαὸν, τὸν μόνον ἀξιὸν δημοτικὸν ἄρχοντα, ὅστις θὰ τιμήσῃ τὸ ἀξίωμα τοῦτο καὶ ἐν τῷ μέλλοντι ὡς ἐτίμησεν αὐτὸ καὶ κατὰ τὸ παρελθόν. Ὁ κ. Πετροκοκκίνος, περικοσμούμενος ὑφ' ὄλων τῶν προσόντων καὶ τῶν πλεονεκτημάτων, περιστοιχιζόμενος δὲ μεθαύριον διὰ τῆς ψήφου τοῦ λαοῦ ὑπὸ Συμβούλων καὶ Παρέδρων ἐξ ἐπιλέκτων τοῦ τόπου πολιτῶν, εἴμεθα βέβαιοι ὅτι θ' ἀφοσιωθῇ μετὰ ζήλου καὶ ἐνδιαφέροντος ὑπὲρ τῶν ἀναγκῶν τῆς Ἐρμούπολεως καὶ τῶν Ἐρμουπολιτῶν.

Μὴ λησμονῶμεν, συμπολίται, ὅτι εἰς καλὸς δημοτικὸς ἄρχων εἶνε πολῦτιμον ἀπόκτημα διὰ μίαν πόλιν, δι' ἕνα λαὸν, δι' ἕνα Δῆμον, μάλιστα δὲ τῆς περιωπῆς καὶ τοῦ ὀνόματος τῆς Ἐρμούπολεως. Δι' ὃ καὶ ἡ ἐκλογή τοῦ δημοτικοῦ αὐτῆς ἄρχοντος ἔχει ὄλως ἐξαιρετικὸν χαρακτήρα καὶ ἐξαιρετικὴν σημασίαν. Ἴδου τὸ «Βῆμα» διὰ τίνος λόγους ἐτάχθη εἰς τὸ πλευρὸν τοῦ κ. Πετροκοκκίνου διὰ τῆς ὑποστηρίξεως τῆς ὑποψηφιότητος αὐτοῦ, ἀποβλέπον πρὸς τὸ καλὸν τοῦ λαοῦ, πρὸς τὸ συμφέρον τῆς πόλεως, πρὸς τὸ ἀγαθὸν τοῦ τόπου, τὸν ὁποῖον πάντες πρέπει τὰ πονῶμεν καὶ νὰ ἀγαπῶμεν, διότι διερχόμεθα ἤδη κρίσιν τοπικὴν, πρὸς ἀποσόβησιν τῆς ὁποίας δέον νὰ δράσωσιν οἱ ἐπιλέκτοι ἄνδρες τῆς ἀγαπητῆς Ἐρμούπολεως, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἐξαιρετικὴν ὄλως καὶ ἐπίζηλον θέσιν κατέχει ὁ ἡμέτερος ὑποψήφιος Δήμαρχος κ. Πετροκοκκίνος, τέκνον ἐπίλεκτον τοῦ τόπου, γόνος εὐγενοῦς καὶ ἀρχοντικῆς οἰκογενείας, ἣτις ἀείποτε ἐπροστάτευσε καὶ τὴν Ἐρμούπολιν καὶ τοὺς Ἐρμουσπολίτας, οἱ βλαστοὶ τῆς ὁποίας τόσον ἐδῶ ὅσον καὶ εἰς τὸ Ἐξωτερικὸν ἐτίμησαν καὶ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Σύρου τὸ ὄνομα.

??

**ΔΙΑ ΤΗΝ "ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ", ΑΘΗΝΩΝ**

Ὁ ἐνταῦθα ἀνταποκριτὴς τῆς «Ἐφημερίδος» τοῦ Κορομηλά ἐγράψεν εἰς τὸ φύλλον τῆς 22ας Ἰανουαρίου ἀνταπόκρισιν ἐναντίον τοῦ λαοφιλῶς ὑποψηφίου Δημάρχου Ἐρμούπολεως κ. Ἰωάννου Ζ. Πετροκοκκίνου. Τὸ ψεῦδος καὶ ἡ συκοφαντία παίξουσι μέγαν ρόλον ἐν τῷ δημοσιεύματι τούτῳ. Ὁ γράφων, ψευδόμενος, ἀπατῶν καὶ ἀπατῶμενος, λέγει ὅτι ὁ κ. Πετροκοκκίνος δὲν εἶνε Βενιζελικός, διότι ὁ κ. Βενιζέλος

ἐδήλωσεν ὅτι εἰς τὰς Ἐπαρχίας δὲν θὰ ὑποδείξῃ ἰδίους ὑποψηφίους Δημάρχους. Τὸ ἐπιχειρήμα εἶνε τόσον ἀνόητον ὅσον καὶ κακόηθες. Εἰς ὅλους τοὺς καλῆς πίστεως Ἐρμουπολίτας εἶνε γνωστὸν ὅτι ἄφ' ἧς ἡμέρας ὁ Βενιζέλος ὑπεδείχθη ὑπὸ τοῦ λαοῦ καὶ ἐκλήθη ὑπὸ τοῦ Βασιλέως εἰς τὴν διοίκησιν τῶν κοινῶν τῆς Χώρας, ὁ Πετροκοκκίνος ἐτάχθη ὑπὸ τὴν σημαίαν τῆς Ἀνορθώσεως, ἀποδεχθεὶς τὰς ἀρχὰς τοῦ Κόμματος τῶν Φιλελευθέρων. Ὁ κ. Πετροκοκκίνος καὶ τὸν οἶκον αὐτοῦ εἰς πολλὰς περιστάσεις διεκόσμησεν ἔκτοτε μὲ τὴν εἰκόνα τοῦ κ. Προθυπουργοῦ καὶ τηλεγραφήματα συγχαρητήρια ἀπέστειλε αὐτῷ κατὰ καιρούς. Διὰ τί ψεύδεται καὶ συκοφαντεῖ ὁ γράφων; Εἶνε ἀληθές ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος δὲν ὑπεδείξεν εἰς τὰς Ἐπαρχίας ἰδίους ὑποψηφίους. Ἐρωτῶμεν ὁμῶς τὸν φύλαρον τῆς «Ἐφημερίδος» ὑπάρχουσιν εἰς ὅλας τὰς Ἐπαρχίας ὑποψήφιοι Βενιζελικοὶ καὶ ἢ ὄχι; Ἐρωτῶμεν ἀκόμη αὐτόν· οἱ Βουλευταὶ Σύρου τίνα ὑποστηρίζουσιν; Ἐρωτῶμεν προσέτι αὐτόν· ἀφοῦ, ὡς γράφει, ὁ κ. Πετροκοκκίνος εἶνε Θεοτοκικός, τότε διὰ τί ὁ κ. Βοκοτόπουλος, ἀρχηγὸς τοῦ κόμματος τούτου ἐν Σύρῳ, δέν ὑποστηρίζει αὐτόν, ἀλλὰ τὸν κ. Μάσχαν, ὡς ὁ ἴδιος ὁ κ. ἀνταποκριτὴς γράφει ἐν τῷ αὐτῷ δημοσιεύματι; Διὰ τί, κύριε, ψεύδεται, γράφων ὅτι ὁ κ. Πετροκοκκίνος ὑπεδείχθη ὑπὸ τῶν κ. κ. Λαδοπούλου καὶ Τσιροπινᾶ;

**Καὶ τέλος ἀφοῦ σὺ εἶσαι φανατικὸς ἀντιβενιζελικός, πρὸς τί ἀναμιγνύεσαι εἰς τὰ τοῦ Βενιζελικοῦ κόμματος; Σὲ ἐρωτῶμεν καὶ πάλιν ὁ Βενιζελικός Δήμαρχος Ἐρμούπολεως κ. Παπαδάμ, οἱ Βενιζελικοὶ Βουλευταὶ Σύρου τίνα ὑποψήφιον ὑποστηρίζουσιν; Μένε ἡσυχος. Ἄλλὰ πρὸ παντός μὴ ψεύδεται, διότι εἶσαι νέος καὶ θὰ ἐξοικειωθείς πρὸς τὴν κακίαν ταύτην διαρκῶς ψευδόμενος, ὕπερ ἀναίσχυντον.**

**Ὅσον ἀφορᾷ τὴν διεύθυνσιν τῆς «Ἐφημερίδος», λυπούμεθα πολὺ, διότι φύλλον σοβαρὸν ἀντιπροσωπεύεται ἐν Σύρῳ τόσον παιδαριωδῶς!**

\*\*\*\*\*

**ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Κ. ΤΣΙΡΟΠΙΝΑΣ**  
ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΔΗΜΑΡΧΙΚΟΣ ΠΑΡΕΔΡΟΣ

Μεταξὺ τῶν ὑποψηφίων τῆς Ἐρμούπολεως ἐπίλεκτον κατέχει θέσιν τὸ ὄνομα τοῦ τετιμημένου καὶ πολυτίμου τῆς Σύρου τέκνου κ. Ἐμμανουὴλ Κ. Τσιροπινᾶ, ἀγαπητοῦ τοῦ τόπου βλαστοῦ καὶ ἰσχυροῦ στήλου τῆς ἐμπορικῆς, βιομηχανικῆς, ναυτικῆς, τραπεζικῆς καὶ ἐργατικῆς πόλεως μας.

Ὁ δίδων τὴν ψήφον του εἰς τὸν κύριον Ἐμμανουὴλ Κ. Τσιροπινᾶν δὲν τιμᾷ τὸν ψηφίζόμενον, ἀλλὰ τιμᾷ ἑαυτὸν, τιμᾷ τὴν Ἐρμούπολιν, ἣν ἀποδεικνύει ὅτι ἐκτιμᾷ προσηκόντως ἕκαστον τῶν τέκνων τῆς καὶ ὅτι μετ' ἐκείνης συνειδήσεως ποιεῖται χρῆσιν τοῦ

ὕψιστου τῶν δικαιωμάτων τοῦ ἐλευθέρου πολίτου, τῆς ψήφου.

Γιὰς τοῦ Κωνσταντίνου Τσιροπινᾶ, τοῦ μετὰ τὸν μακαρίτην Δημήτριον Βαφιαδάκη, ἰσχυροτέρου πολιτικοῦ παράγοντος τῆς Σύρου καὶ τῶν Κυκλάδων, τελείως κατηρητισμένως εἰς τὸν κλάδον τοῦ ἐμπορίου καὶ οἰκονομικὸς ἀνεξάρτητος, ἡδύνατο, ὡς οἱ πολλοί, νὰ ζητήσῃ νέους ὀρίζοντας, ἄλλα πεδία δράσεως, ἀνάλογον πρὸς τὴν ἱκανότητά του καὶ τὰ μέσα ἅτινα διαθέτει, ἀφίνων τὴν ὁσημέραι περιστελλομένην ἀτυχῶς ἔκτασιν τῶν ἐργασιῶν τῆς Συριακῆς ἀγορᾶς εἰς τοὺς μικροεπιτηδευματίας, δηλαδὴ τὴν τάξιν ἐκείνην τῶν ἐπαγγελματιῶν, ἣτις ἀπορραφᾷ, χάριν πλουτισμοῦ, τὸ αἷμα καὶ τὸν ἰδρώτα τοῦ ἐργάτου.

Ἡ νεαρά του ἡλικία μὲ τὰ χρυσόπτερα ὄνειρά της, ὁ πλοῦτος του, τὸ κοινωνικὸν περιβάλλον ἐν ᾧ ἀναστρέφεται, τὰ πάντα τὸν ὥθουν ν' ἀπέλθῃ τῆς Σύρου, ἀλλ' ὁ ἔμποδος νοῦς του, ἡ στοργὴ του πρὸς τὴν γενέτειραν Ἐρμούπολιν ἀντετάχθησαν εἰς τοὺς τόσους πειρασμοὺς, καὶ ἡμέραν τινα ἐκπληκτος ἢ Ἐρμούπολις εἶδε τὸν νέον Τσιροπινᾶν ἀναδιοργανοῦντα τὴν βιομηχανικὴν ἐκείνην ἐργασίαν, ἣν ἐπ' ἐσχάτων εἶχεν ἐγκαταλείψῃ ὁ μακαρίτης πατήρ του, ἵνα τραπῇ τὴν πρὸς τὰς ναυτιλιακὰς καὶ τραπεζικὰς ἐργασίας, καὶ τάχιστα μέγας ἀριθμὸς ἐργατῶν συνεκεντρώθη εἰς τὸ βιομηχανικὸν ἐκεῖνο ἐργοστάσιον, ὅπερ σχεδὸν ἀπὸ τοῦ συνουκισμοῦ τῆς Σύρου ἐγένετο μέγα κέντρον ἐργασίας καὶ δι' οὗ ἑκατομμύρια ὄλα εισέρρευσαν εἰς τὸν τόπον καὶ ἐν ᾧ χιλιάδες ἐργατῶν ἐκέρδιζον ἀφθόνως τὸν ἄρτον των καὶ προήγοντο εἰς εὐημερίαν.

Ὁ νέος ἀνὴρ συνέδεσεν ἔκτοτε τὴν τύχην καὶ τὸ μέλλον ἑαυτοῦ καὶ τῆς οἰκογενείας του πρὸς τὴν Ἐρμούπολιν, ἕκαστος δ' ἐννοεῖ τὸ κατὰ πόσον εἰς ἀνὴρ, ὡς ὁ κύριος Ἐμμανουὴλ Κ. Τσιροπινᾶς, εἶναι ἀξίος τῆς ψήφου τῶν συμπολιτῶν του.

Τὴν ὑποψηφιότητα τοῦ κ. Ἐμμανουὴλ Τσιροπινᾶ ἐσεβάσθη καὶ ὁ ἕτερος τῶν διεκδικούντων τὸ Δημαρχικὸν ἀξίωμα, καὶ ὡς ἐκ τούτου οὐδένα προσέβαλε διὰ τὴν θέσιν τοῦ Παρέδρου.

Τὸ «Βῆμα» ἐπομένως δὲν ἔχει ἢ νὰ συστήσῃ εἰς τοὺς συμπολίτας μας νὰ μελετήσωσι βαθύτερον τὰ πράγματα, νὰ διονυχίσωσι τὰ αἷτια τῆς βαρυσημάντου τοῦ κ. Ἐμμανουὴλ Κ. Τσιροπινᾶ ὑποψηφιότητος, καὶ, ὅταν διεισδύσωσιν εἰς τὴν ἐννοιάν των, τότε, ἐσμέν βέβαιοι, ὅτι οὐδεὶς θ' ἀρνηθῇ τὴν ψήφον του εἰς τὸν ἀνδρα ἐκεῖνον, οὗ ἡ ὑποψηφιότης ὡς Παρέδρου, συνέπεια τῆς ἀγαστῆς τοῦ ἀνδρὸς μετριοφροσύνης, τιμᾷ τὴν Ἐρμούπολιν, ἣτις πολλὰ ἔχει νὰ ἐλπίζῃ ἀπὸ ἀνδρα τῆς μορφώσεως καὶ τοῦ χαρακτήρος τοῦ κ. Ἐμμανουὴλ Τσιροπινᾶ.

Ὅλοι λοιπὸν νὰ ἐγγράψωμεν εἰς τὸ ψηφοδέλιόν μας τὸν λαοφιλῆ υἱὸν τοῦ ἐπίσης λαοφιλῆτος μακαρίτου Κωνσταντίνου Τσιροπινᾶ.

\*\*\*\*\*

**ΕΜΜ. Κ. ΒΑΡΔΑΚΑΣ**  
ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΔΗΜ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

Διὰύγεια κρίσεως, εὐθύτης χαρακτήρος, φιλόπολι αἰσθημα, συνδυαζόμενα πρὸς ἀρτίαν ἐπιστημονικὴν μόρφωσιν, ἰδοὺ τὰ κύρια γνωρίσματα τοῦ ὑποψηφίου δημοτικοῦ συμβούλου κ. Ἐμμανουὴλ Κ. Βαρδάκα καὶ τὰ μόνα αἷτια ὧν ἔνεκεν οἱ περιλαβόντες αὐτὸν εἰς τὸ ψηφοδέλιόν των ἐπρότειναν τὴν ὑποψηφιότητά του παρὰ τὴν περὶ τοῦ ἐναντίου κατηγορηματικὴν βούλησίν του.

Κατ' ἐπανάληψιν ἐκλεχθεὶς μέλος τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου ἐδικαίωσε πληρέστατα τὴν ψήφον τῶν συμπολιτῶν του, ἰδίᾳ

“ΤΟ ΒΗΜΑ”

“Οροι Συγδρομῶν

- Ἐπιτάφια ἐτησίᾳ . . . Δραχ. 10.
- ”    ἑξάμηνος . . . ”    5.
- Ἐν Ἀθήναις ἐκ τῆς λοιπῆς Ἑλλάδος . . . 12.
- Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ . . . Φρ. 14.



δὲ κατὰ τὴν τελευταίαν δημοτικὴν περιόδον, καθ’ ἣν οὐχὶ ἀπαξ ὁ Δῆμος εὐρέθη εἰς λίαν δυσχερῆ θέσιν ἀπέναντι τῆς Ἡλεκτρικῆς Ἐταιρείας διὰ τὸν φωτισμὸν τῆς πόλεως, εἰς τὴν κατ’ εἰσῆγησιν αὐτοῦ ἐνέργειαν ὀφείλεται ὁ ἐκ μέρους τῶν ἰδιωτῶν ἀντιπερισπασμὸς ἐκεῖνος ὅστις ἐπέφερε τὴν αἰσίαν λύσιν τῆς μεταξὺ τοῦ Δήμου Ἑρμουπόλεως καὶ Ἡλεκτρικῆς Ἐταιρείας διαφορᾶς. Εἰς τοιαύτην κατ’ εἰσῆγησιν αὐτοῦ ἀπόφασιν ὀφείλεται ἡ δημιουργία τῆς ἐπὶ τῆς ὑγείας τῆς πόλεως ἐφορευτικῆς ἐκ δημοτικῶν συμβούλων ἐπιτροπῆς, ἣτις ἔσσωσε τὸν νηπιακὸν Ἑρμουπόλεως καὶ Σύρου πληθυσμὸν ἀπὸ τῆς δεινῆς θεριζούσας αὐτὸν ἐπιδημίας τῆς ὀστρακιάς καὶ τῆς ἰλαρᾶς.

Εἰς τὸν κ. Ἐμμανουὴλ Κ. Βαρδάκαν, μέλος τῆς Διμενικῆς Ἐπιτροπῆς, ὀφείλεται κατὰ μέγα μέρος ἡ προέκτασις τοῦ λιμενοβραχίονος, ἔργον δι’ οὗ ἐξησφαλίσθη ὁ λιμὴν μας καὶ ἔπαυσαν ἔκτοτε νὰ σημεῖονται δυστυχήματα ἐπὶ τῶν ἐν τῷ λιμένι ἐλειμνισμένων πλοίων, ἅτινα συχνότατα ἐλάμβανον χώραν, ὡς ἐκ τῆς σφοδρότητος τῶν προσβαλλόντων τὸν λιμένα βορειοανατολικῶν ἀνέμων.

Μέλος ἐγκριτὸν τῆς ἐπὶ τῶν βοηθημάτων τῶν οἰκογενειῶν τῶν ἀπόρων ἐπιστράτων ἐπιτροπῆς, εἰργάσθη μεθ’ ὄλης τῆς δυνατῆς εὐσυνειδησίας, ταχύτητος καὶ ἐπιμονῆς, οὐ μόνον διὰ τὴν κανονικὴν καὶ δικαίαν διανομὴν τῶν βοηθημάτων, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ὡς οἶον τε ἀνελλιπῆ εἰσπραξὴν τῶν εἰσφορῶν, ἵνα μὴ στερηθῶσιν αἱ ἀτυχεῖς περιθαλψιῶχοι τῶν περιθάλψεων τῶν μέχρι τῆς τελευταίας στιγμῆς. Ταῦτα φρονούμεν ὡς ἀρκετὰς συστάσεις, διὸ καὶ παρέργως ἀναφέρομεν τὸ ἐνεργὸν μέρος, ἕπερ κατὰ πᾶσαν κρίσιμον περίοδον τῶν Δημοτικῶν ὑποθέσεων ἐλάμβανεν.

Τοιοῦτος ἐν γενικαῖς γραμμαῖς ὁ ἀνὴρ ὃν συνιστῶμεν εἰς τὴν ψῆφον τῶν συμπολιτῶν μας ἐκείνων, οἵτινες κηδόνται τῶν συμφερόντων τοῦ Δήμου καὶ ποθοῦσι νὰ ἴδωσι τὴν ἀνθρῶσιν τῶν οἰκονομικῶν του καὶ τῶν ἐν γένει δημοτικῶν ὑπηρεσιῶν.

Οἱ ἐγγράφοντες εἰς τὸ ψηφοδέλιόν των τὸν κ. Ἐμμανουὴλ Κ. Βαρδάκαν, ἀνεξαρτήτως κόμματος συμπολιταί μας, ἔστωσαν βέβαιοι, ὅτι παρέχουσιν ἀληθῆ ὑπηρεσίαν εἰς τὸν Δῆμον.



Εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ «Βήματος» εὐρίσκονται Διστίνα πρώτης τάξεως Ἑλληνικοῦ ναυτιλιακοῦ οἴκου ἐν Ἀγγλία πωλουμένων ἀτμοπλοίων φορηγῶν καὶ ταχυδρομικῶν, με πᾶσαν δυνατὴν εὐκολίαν ὡς πρὸς τὴν πληρωμὴν. Τῶν ἀφορωσῶν εἰς τὰ πωλούμενα ἀτμόπλοια λεπτομερειῶν δύναται νὰ λάβῃ γνῶσιν πᾶς ὁ βουλόμενος, προσερχόμενος κατὰ πᾶσαν ὥραν τῆς ἡμέρας εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ «Βήματος».

Ἡ Ἐμπορικὴ καὶ Βιομηχανικὴ Ἐταιρεία ΔΕΦΝΕΡ καὶ ΕΔΕΛΜΑΝ, Ἀθῆναι, ζητεῖ ἀντιπρόσωπον ἐν Σύρω, διὰ τὴν πώλησιν μηχανημάτων, τεχνικῶν εἰδῶν λιπαντικῶν ὀρυκτελαίων καὶ Γκάζοϊλ. Αἱ προσφοραὶ νὰ συνοδεύωνται ὑπὸ συστάσεων.



ΠΑΥΛΟΣ Π. ΝΕΓΡΟΠΟΝΤΗΣ  
ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

Τὸ «Βῆμα» δὲν φρονεῖ ὅτι εἶνε ἀνάγκη, ἀπευθυνόμενον πρὸς τοὺς ἐκλογεῖς Ἑρμουπόλεως, νὰ συστήσῃ τὴν υποψηφιότητα τοῦ κ. Παύλου Νεγροπόντη. Ἐν τούτοις οὐχὶ ἵνα ποιήσῃ ἐκκλησίαν πρὸς τοὺς συμπολίτας ὑπὲρ τῆς λευκῆς ταύτης υποψηφιότητος, ἀλλὰ μᾶλλον ὅπως τιμήσῃ τὰς στήλας αὐτῆς ἡ ἡμετέρα ἐφημερίς, ποιεῖται ἐκ τῶν πρώτων λόγων περὶ τοῦ κ. Παύλου Νεγροπόντη ὡς υποψηφίου Δημοτικοῦ Συμβούλου.

Τίς ὁ ἐπιλεκτός οὗτος συμπολίτης; Φυσιογνωμία τόσον γνωστὴ ὅσον καὶ συμπαθῆς εἰς ἅπασαν τὴν Ἑρμούπολιν. Τὸ ὄνομα τοῦ κ. Παύλου Νεγροπόντη φέρεται πάντοτε καὶ ὑπὸ πάντων μετὰ ἰαγάπης, μετὰ στοργῆς, μετὰ σεβασμοῦ, μετὰ πολλῆς καὶ δικαίας ἐκτιμήσεως. Καὶ διὰ τί; Διότι καὶ ὡς ἄτομον καὶ πολῦτιμον μέλος τῆς κοινωνίας τῆς Ἑρμουπόλεως καὶ ὡς Δημοτικὸς Σύμβουλος ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ δράσιν ἐπιζήλον, φιλαλλον, εὐγενῆ, ἐπωφελεῖ καὶ διὰ τὸν τόπον καὶ διὰ τὸν λαόν. Ἀληθῶς τίς ἀγνοεῖ τὴν κοινωνικὴν, τὴν ἐμπορικὴν, τὴν δημοτικὴν δράσιν τοῦ κ. Παύλου Νεγροπόντη; Εἰς τὸ ζήτημα τῆς διανομῆς τῶν βοηθημάτων εἰς τὰς ἀπόρους τῶν ἐπιστράτων οἰκογενείας, εἰς τὸ ζήτημα τῆς καθαριότητος τῆς πόλεως, εἰς τὸ ζήτημα τῆς καταπολεμήσεως τῆς ἐπιδημικῆς ὀστρακιάς, εἰς τὸ ζήτημα τοῦ φωτισμοῦ, ὡς καὶ εἰς πᾶν τοπικὸν ζήτημα, εἰς πᾶσαν περίστασιν καθ’ ἣν πρόκειται νὰ ἐπιδειχθῇ ἡ Ἑρμούπολις ἢ νὰ ἐπιτελεσθῇ ὁ τόπος τὸ καθήκον αὐτοῦ, ὁ κ. Παῦλος Νεγροπόντης ἀπετέλεσε καὶ ἀποτελεῖ τὴν ψυχὴν τῆς πρωτοβουλίας, τὴν ὀρμὴν τῆς δράσεως, τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ἔργου. Φίλος τοῦ καλοῦ καὶ θαυμαστῆς τοῦ ὠραίου, ἐραστής τῆς φιλοκαλίας καὶ ὁπαδὸς τῆς καλαισθησίας, γενναῖος, φίλεργος, ἀκούραστος, φιλάνθρωπος, δραστήριος, ζηλωτῆς, ὅπου ἀνεμίχθη ἢ ὅπου τὸν ἀνέμιξαν ἐπετέλεσε θαύματα.

Εἰς πᾶσαν ἐθνικὴν χαρὰν, εἰς πᾶσαν ἐθνικὴν δοκιμασίαν, εἰς πᾶν τοπικὸν ζήτημα, εἰς πάντα κίνδυνον τῆς Ἑρμουπόλεως, εἰς πᾶσαν ἐορτὴν ἢ ἐπίσημον τοῦ Δήμου καὶ τοῦ Λαοῦ παράστασιν, ὁ κ. Παῦλος Νεγροπόντης ἀποτελεῖ τὴν ἀρχὴν ἢ τὴν βάσιν τῆς ἐπιχειρήσεως ἢ τοῦ ἔργου. Οὐδεὶς εὐγενῆς σκοπὸς, οὐδεμία ὠραία πράξις, οὐδὲν ἐπιβαλλόμενον καθήκον εὔρεν ἀδιάφορον ἢ συνήντησεν ἀντιδρῶντα τὸν κ. Παῦλον Νεγροπόντην.

Ὡς Δημοτικὸς Σύμβουλος κατὰ τὴν λή-

γουςαν δημοτικὴν περίοδον μετὰ πίστεως καὶ ζήλου καὶ εὐσυνειδησίας ἐπετέλεσε τὰ καθήκοντα αὐτοῦ, μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας καὶ ἐπιζήλου προθυμίας ἐπιλαμβανόμενος πάντοτε τῶν δημοτικῶν ὑποθέσεων, μελετῶν, ἐξετάζων, κρίνων καὶ ψηφίζων μόνον ὅ,τι συνέφερε καὶ ὅπως συνέφερε τὸν τόπον καὶ τὸν λαόν. Ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν ναυτιλίαν τῆς Σύρου δὲν προσέφεραν ὁ κ. Παῦλος Νεγροπόντης ὀλιγωτέρας ὑπηρεσίας.

Ἴδου ἐν πενιχραῖς γραμμαῖς τίς ὁ υποψήφιος Δημοτικὸς Σύμβουλος Ἑρμουπόλεως, τὸ ὄνομα τοῦ ὁποῖου πᾶς Ἑρμουπολίτης θὰ γράψῃ πρῶτον ἐν τῷ ψηφοδέλιῳ αὐτοῦ.



ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΨΙΑΚΗΣ  
ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

Δεδομένου ὄντως ὅτι ἄριστα ἐκπληροῖ τὴν ἀνατεθείσαν αὐτῷ ἐντολήν ἐκεῖνος οὐ τὰ ἀτομικὰ συμφέροντα συμπύπτουσι πρὸς τὰ γενικά, διότι ἡ ὑπεράσπισις καὶ προστασία τῶν γενικῶν τοῦ τόπου συμφερόντων εἶναι καὶ τῶν ἀτομικῶν του συμφερόντων ὑπεράσπισις καὶ προστασία, ἀγόμεθα εἰς τὸ ἀναγκαῖον συμπέρασμα, ὅτι κατὰ τὴν προσεχῆ δημαιορεσίαν οἱ ἐκλογεῖς, οἱ πονοῦντες τὸν τόπον καὶ μεριμνῶντες περὶ τῆς ἐξασφαλίσεως μέλλοντος αἰσιωτέρου, ὀφείλουσι νὰ στραφῶσι πρὸς ἐκείνους ὧν τὰ ἴδια συμφέροντα συμπύπτουσι πρὸς τὰ γενικά τῆς Σύρου συμφέροντα.

Εἰς τὴν τάξιν τῶν τοιοῦτων ἀνδρῶν καταλέγεται πάντως ὁ κ. Γεώργιος Ψιακῆς, εἰς τῶν μεγαλειτέρων ἐν Σύρω κτηματιῶν καὶ ὡς ἐκ τούτου ἀρρήκτως πρὸς τὴν Σύρον συνδεδεμένος.

Ἐπομένως καὶ ἂν ὁ κ. Γ. Ψιακῆς ἐστέρητο τῶν ἀπέριων ἐκείνων προσωπικῶν χαρακτηρισμάτων δι’ ὧν περικουσιεῖται, καὶ ἂν αἱ φιλαλλοὶ οἰκογενειακαὶ αὐτοῦ παραδόσεις, ἡ εὐγένεια τοῦ ἦθους, ἡ μεγάλη ἐγκυκλοπαιδικὴ αὐτοῦ παιδείσις καὶ ἡ ἀγνότης τῶν πολιτικῶν αὐτοῦ πεποιθήσεων, δὲν ἐπέβαλλον αὐτὸν εἰς τὴν ἐκτίμησιν τῶν συμπολιτῶν μας, πάντως ἔδει νὰ τὸν τιμήσωσι διὰ τῆς ψήφου των, ἀναδεικνύοντες αὐτὸν δημοτικὸν σύμβουλον, διότι θὰ ἔχωσι τὴν ἀσφαλῆ βεβαιότητα, ὅτι, καὶ ἂν δι’ ἄλλον λόγον θὰ παρημέλει τὰ συμφέροντα τοῦ Δήμου, εἶναι ὑπόχρεως νὰ μὴ παραμελήσῃ ταῦτα, διότι ἡ πρόοδος καὶ προαγωγή τῆς Σύρου, προάγει καὶ τὰ ἴδια αὐτοῦ συμφέροντα, ἐνῶ ἡ καταστροφή τῆς Σύρου εἶναι συνώνυμος πρὸς τὴν ἐκμηδένισιν τῆς μεγάλης αὐτοῦ κτηματικῆς περιουσίας.

Διαθέσατε, ἐπομένως φίλοι συμπολίται, τὴν ψῆφον σας ὑπὲρ γηγενοῦς εὐπατρίδου, τιμῶντος καὶ ἀγαπῶντος τὴν Σύρον μας καὶ ἐνδιαφερομένου πλείοτερον παντὸς ἄλλου διὰ τὴν προαγωγὴν τῆς.

Διαθέσατε τὴν ψῆφον σας ὑπὲρ τοῦ κ. Γεωργίου Ψιακῆ, υἱοῦ τῆς ἐριτίμου καὶ εὐγενεστάτης δεσποίνης, μεγάλης δὲ φιλανθρώπου κ. Εἰρήνης Παστεμαλζόγλου, τῆς ἀείποτε καὶ ἀνευ ἐπιδείξεως ποιούσης τὸ

καλόν, ευεργετούσης τούς μὴ δυναμένους νὰ ἐκτείνωσι τὴν χεῖρα ἀναξιοπαθοῦντας συμπολίτας μας.

Διαθέσατε τὴν ψήφον σας ὑπὲρ τοῦ κ. Γεωργίου Ψιακῆ, ἀπὸ τὸν ὁποῖον πολλὰ προσδοκᾷ ἡ Σύρος.

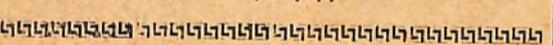


### ΣΤΡΑΤΗΣ Κ. ΠΕΤΡΙΤΣΗΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

Ἴδου μία ὑποψηφιότης Δημοτικοῦ Συμβούλου Ἐρμουπόλεως, ἣτις θὰ συγκεντρώσῃ πολὺ δικαίως τὰς συμπαθείας καὶ τὴν ἐκτίμησιν πάσης τάξεως ἐκλογέων. Γόνος οἰκογενείας εὐγενούς καὶ ἀρχοντικῆς, τὰ μέλη τῆς ὁποίας λίαν ἐπιτυχῶς καὶ ἐπωφελῶς διὰ τε τὸν τόπον καὶ τὸν λαὸν ἀνεμίχθησαν καὶ ἔδρασαν ἐν τῇ πολιτικῇ, τῇ ἐμπορίῳ, τῇ ναυτιλίᾳ, τοῖς γράμμασι καὶ ἐν γένει τῇ κοινωνικῇ ζωῇ τῆς ἀγαπητῆς Ἐρμουπόλεως, ἣς ὑπῆρξαν οἰκισταὶ καὶ στηρικταί.

Ὁ νεαρὸς ὑποψήφιος Δημοτικὸς Σύμβουλος κατέχει πάντα τὰ προσόντα καὶ ὅλα τὰ πλεονεκτήματα διὰ τὸ ὑψηλὸν τοῦτο ἀξίωμα, διότι ὁ Δημοτικὸς Σύμβουλος εἶνε ὁ φρουρὸς τῶν συμφερόντων τοῦ λαοῦ καὶ ὁ φύλαξ τῶν δικαιωμάτων τοῦ Δήμου, καὶ οὐχί, ὡς φρονοῦσιν τινὲς, ὀπαδὸς ἢ σύμβουλος ἢ ὄργανον ἀπλοῦν τοῦ Δημάρχου. Ὁ κ. Στρατῆς Κ. Πετριτσης, ἐμφορούμενος ὑπὸ ἀρχῶν ἠθικῶν, νοῦς δὲ υγιῆς καὶ πνεῦμα θετικόν, φίλος τῆς ἐργασίας, ἔμπορος ἐντιμος, ἐπιχειρηματίας δράσεως καὶ ἐνεργείας καὶ εἰς ἄκρον φιλόπολις, θὰ καταστῇ τέλειος καὶ εὐσυνειδητὸς συνεργάτης τοῦ Δημάρχου κ. Πετροκοκκίνου, εἰς τοῦ ὁποίου τὸ ψηφοδέλιον ἀνήκει.

Ὁ λαὸς τῆς Ἐρμουπόλεως ἀείποτε ἐτίμησε τὸ ὄνομα τῆς ἐπιλέκτου ταύτης οἰκογενείας τοῦ τόπου, τοὺς βλαστοὺς τῆς ὁποίας ἀνεβίβασεν εἰς τὸν θῶκον τοῦ Βουλευτηρίου καὶ εἰς τὸ ἀξίωμα τῶν δημοτικῶν ἀρχόντων, διὸ καὶ ἔχομεν πλήρη πεποίθησιν ὅτι ὅλοι οἱ Ἐρμουπολίται, πάσης τάξεως, παντὸς ἐπαγγέλματος, πάσης ἡλικίας, καταρτίζοντες τὸ ψηφοδέλιον τῶν Δημοτικῶν Συμβούλων, θὰ τάξωσι τὸ ὄνομα τοῦ κ. Στρατῆ Κ. Πετριτση μεταξὺ τῶν πρώτων, τιμῶντες οὕτω οὐχὶ μόνον τὴν ἀξίαν, τὴν δρασίν καὶ τὴν ἰκανότητα τοῦ ἀνδρός, ἀλλὰ καὶ τὴν ἀντίληψιν καὶ τὴν ἐκλογὴν καὶ τὴν ψήφον αὐτῶν.



### Ἡ ΔΙΑ ΨΗΦΟΔΕΛΤΙΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

#### Πῶς θὰ ψηφίζωμεν

#### Ἡ κατάρρησις τοῦ Ναι καὶ Ὁχι

Ἀντὶ τῶν πολυαριθμῶν τενεκεδέμων καλῶν, ἰσαριθμῶν πρὸς τοὺς ὑποψηφίους, καὶ τῶν ἑκατομμυρίων μολυβδίνων σφαιριδίων, ἔχομεν δύο μόνον κιβώτια καὶ τὰ ψηφοδέλτια, ἅτινα ἐπίσης χορηγοῦνται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως.

Ἴδου δὲ τίνι τρόπῳ διεξάγεται ἡ ψηφοφορία: τὰ ψηφοδόχα κιβώτια εἶνε δύο σχήματος τετραγώνου ἐκ ξύλου στερεοῦ, τοῦ ὁποίου ἐκαστὴ πλευρὰ εἶνε ἡμίσειος μέτρου· τὸ ἐν εἶνε προσωρισμένον διὰ τοὺς Δημάρχους καὶ Παρέδρους, τὸ δὲ διὰ τοὺς Συμβούλους. Τὸ κάλυμμα τῶν κλειδώνεται διὰ δύο κλειθρῶν καὶ σφραγίζεται διὰ σύρματος. Εἰς τὸ μέσον τοῦ καλύματος εἶνε ὀπή διὰ τῆς ὁποίας ὁ ψηφοφόρος ρίπτει τὸ ψηφοδέλιόν του· τὸ κάλυμμα τοῦτο εἶνε ἐρυθρὸν ἢ μᾶλλον ῥόδινον εἰς τὸ ψηφοδόχον, κιβώτιον τῶν Δημάρχων καὶ τῶν Παρέδρων λευκὸν δὲ, δηλαδή ὅμοιον πρὸς τὸ χρώμα τοῦ ξύλου εἰς τὸ τῶν Συμβούλων. Κοκκινόροδινα εἶνε καὶ τὰ ψηφοδέλτια εἰς ὀρθογώνια τετράγια συνήθους χάρτου τῶν ἐπιστολῶν, τοῦ ἰδίου δὲ χρώματος θὰ εἶνε καὶ οἱ φάκελλοι ἐντὸς τῶν ὁποίων θὰ ἐγκλείωνται τὰ ψηφοδέλτια τῶν Δη-

μάρχων καὶ Παρέδρων· τῶν δὲ Συμβούλων (Δημῶν καὶ Κοινοτήτων) θὰ εἶνε λευκὰ καὶ τὰ ψηφοδέλτια καὶ οἱ φάκελλοι μὲ μίαν διαγώνιον γραμμὴν κυανόλευκον. Ὅταν λοιπὸν ὁ ψηφοφόρος προσέλθῃ εἰς τὸ ἐκλογικὸν τμήμα τοῦ με συμπεπληρωμένον τὸ ψηφοδέλιόν του μὲ τὰ ὀνόματα ἐκείνων τοὺς ὁποίους θέλει νὰ ἐκλέξῃ, ἐπὶ μὲν τοῦ ῥοδίνου θὰ γράψῃ τὸ ὄνομα τοῦ Δημάρχου καὶ τῶν Παρέδρων, ἐπὶ δὲ τοῦ λευκοῦ τὰ ὀνόματα τῶν Συμβούλων, ἅτινα πρέπει νὰ εἶνε τὰ 23 τῶν ἐκλεξίων.

Ὁ ψηφοφόρος πρέπει νὰ ἔχῃ καλὰ φυλαγμένον τὸ ψηφοδέλιόν του διὰ νὰ μὴ ἴδῃ κανεὶς ποῖα ὀνόματα ἔχει γράψῃ. Ὅταν εἰσέλθῃ εἰς τὸ τμήμα πρὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, βεβαιούται ἡ ταυτότης του ὡς ἐκλογέως ἐπὶ τοῦ ἐκλογικοῦ καταλόγου καὶ σημειούται, καταγράφεται δὲ καὶ εἰς ἰδιαιτέρον κατάλογον τὸ ὄνομά του ὡς ψηφίσαντος.

Ἡ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπὴ, καθημένη δπισθεν τῆς τραπέζης ἐπὶ τῆς ὁποίας εἶνε τοποθετημένα καὶ τὰ δύο κιβώτια, τῷ δίδει πρῶτον τὸν ῥοδίνον φάκελλον καὶ ἔπειτα τὸν λευκὸν ἢ καὶ τοὺς δύο μαζί. ὁ ψηφοφόρος τότε ἀποσύρεται ὀλίγον καὶ χωρὶς νὰ τὸν βλέπουν ἢ νὰ φαίνεται θέτει τὸ ψηφοδέλιον ἐντὸς τοῦ φακέλλου καὶ τὸν σφραγίζει καλῶς ὅπως καὶ τὸν φάκελλον τῶν ἐπιστολῶν καὶ προσέρχεται πάλιν πρὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ὁποία ἐξελέγχει τὸν φάκελλον ἂν εἶνε καλὰ ἐσφραγισμένος, ἄλλως τὸν δίδει πάλιν εἰς τὸν ἐκλογέα νὰ τὸν κολλήσῃ καλὰ καὶ τότε ὁ ψηφοφόρος ρίπτει μόνος του τοῦτον εἰς τὸ κιβώτιον διὰ τῆς ὀπῆς καὶ ἀπέρχεται.

Σημειωτέον δὲ ὅτι πρῶτον ρίπτει τὸν φάκελλον τοῦ ψηφοδέλιου τοῦ Δημάρχου καὶ τῶν Παρέδρων εἰς τὸ πρὸς τοῦτο κιβώτιον καὶ ἔπειτα εἰς τὸ ἄλλο κιβώτιον τὸ ψηφοδέλιον τῶν Συμβούλων.

Πεποιθᾶμεν ὅτι ἡ ἐπαναστατικὴ αὐτὴ μεταρρυθμίσις θέλει ἐπιτύχῃ τελείως τοῦ σκοποῦ τῆς καὶ ἐπομένως δὲν εἶνε δυνατὸν παρὰ νὰ εἰσαχθῇ καὶ εἰς τὰς βουλευτικὰς ἐκλογάς.



### ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ

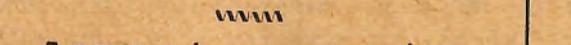
#### Ἄγορά νέου φορτηγοῦ

Τῇ μεσιτεῖᾳ καὶ ἐνεργείᾳ τοῦ παρ' ἡμῖν μεσιτικοῦ ναυτικοῦ καὶ ἐφοπιστικοῦ οἴκου τοῦ κ. Παύλου Νεγροπόντη ἠγοράσθη ἐν Ἀγγλίᾳ ὑπὸ τοῦ κ. Ἰω. Α. Βάτη νεότευκτον φορτηγὸν ἀτμόπλοιον ἀντὶ λιρῶν 50,000, τόννων δὲ 7, 150. Τὸ σκάφος τοῦτο θὰ παραδοθῇ τὸν προσεχῆ Μάιον. Οὕτως ὁ λιμὴν τῆς Σύρου θ' ἀποκτήσῃ νέον φορτηγὸν σκάφος, διὰ τοῦ ὁποίου ὁ ἐμπορικὸς ἡμῶν στόλος θ' αὐξήσῃ κατὰ ποίότητα καὶ ποσότητα.



#### Ἡ συναυλία

τῆς δεσποινίδος **Καμπανᾶκη**  
Τὴν παρελθούσαν Δευτέραν ἐδόθη ἐν τῇ αἰθούσῃ τῆς Λέσχης «Ἑλλάδος» μουσικὴ καλλιτεχνικὴ συναυλία ὑπὸ τῆς δεσποινίδος Καμπανᾶκη, εἰς ἣν παρέστη ἅπανα ἡ ἐκλεκτὴ τῆς πόλεώς μας κοινωνία. Τὴν καλλιτέχνηδα δεσποινίδα Καμπανᾶκη συνώδευσεν εἰς τὸ ἄσμα διὰ κλειδοκυμβάλου ἢ κυρία Φαρμάκη, σύζυγος τοῦ παρ' ἡμῖν κ. Λιμενάρχου. Ἡ φωνὴ τῆς δεσποινίδος Καμπανᾶκη εἶνε ἐξοχος, γλυκυτάτη, εὐστροφος, εὐχάριστος, ἀπαράμιλλος. Μετὰ τὴν συναυλίαν, ἣτις ἐσκόρπισε τὴν ζωηρότητα καὶ τὴν εὐθυμίαν, οἱ παρευρεθέντες ἐχόρευσαν τετράχωρον, τῆς κυρίας Σοφίας Ἀλεξ. Βενιζέλου εὐγενῶς προσφερθείσης νὰ παιανίσῃ λίαν γαργαλιστικὴν quadrille.



#### Λεπτομέρειαι ναυαγίου

Ἡ «Καλυψὼ» τοῦ Τζῶν, περὶ τῆς καταστροφῆς τῆς ὁποίας ἐγράψαμεν ἐν τῇ παρελθούσῃ φύλλῳ, προσέκρουσεν ἐνεκεν τρικυμίας καὶ ὀμίχλης ἐπὶ ὑφάλου, ἣτις ἐκτείνεται πέραν τοῦ ἀκρωτηρίου τῆς ἀκτῆς τοῦ Ἁγίου Προκοπίου, ἐπὶ τῆς ὁποίας εἶχε διανυκτερεύσει τὸ πλοῖον λόγῳ τῆς κακοκαιρίας. Τὸ σκάφος ἐχωρήθη εἰς δύο. Τὸ ναυαγοσωστικὸν «Ἐρμῆς» εἰδοποιήθη καὶ ἐσπευσεν ἐγκαίρως, ἀλλ' ἀτυχῶς οὐδὲν ἠδυνήθη νὰ πράξῃ. Ἡ «Καλυψὼ» ἐβου-

θίσθη εἰς βάθος 10 ὀργυίων. Οἱ ἐπιβάται καὶ τὸ πλήρωμα ἐσώθησαν διὰ τῶν λέμβων τοῦ πλοίου. Μόνον μία οἰκογένεια ἐκ Θήρας ὀνόματι Χωραφᾶ, ἀποτελουμένη ἐκ τῆς μητρὸς, τριῶν τέκνων καὶ τοῦ πενθεροῦ ἐπνίγη ἐκ τῶν ἀκατασχέτως κατακλυσάντων τὸ διαμέρισμα τῆς δευτέρας θέσεως ὑδάτων. Περὶ σωτηρίας τοῦ σκάφους οὔτε λόγος νὰ γίνεταί.

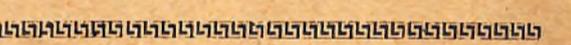


#### Βάπτισις Ὀθωμανοῦ

Ἐν τῇ ἱερῇ ναῶ τῆς Μητροπόλεως ἐγένετο τὴν παρελθούσαν Δευτέραν ἡ βάπτισις Ὀθωμανοῦ τινος ὀνόματι Σελήμ, παραστάντος ὡς ἀναδόχου τοῦ κ. Μ. Πουτοῦ κατ' ἐντολήν τοῦ κ. Ἰω. Πετροκοκκίνου. Εἰς τὸν νεοφώτιστον ἐδόθη τὸ ὄνομα Ἰωάννης. Εὐχόμεθα ἵνα οὗτος καταστῇ καλὸς χριστιανὸς καὶ ἀγαθὸς πολίτης.

Ἀπωλέσθησαν ὀμματουᾶλια χρυσᾶ μετὰ τῆς θήκης αὐτῶν. Ὁ εὐρὼν παρακαλεῖται νὰ φέρῃ ταῦτα εἰς τὸ Τυπογραφεῖον τοῦ «Βήματος» καὶ θὰ ἀμειφθῇ γενναίως.

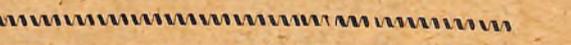
— Κατὰ τὸν ἐσχάτως διενεργηθέντα ἐν Ἀθήναις διαγωνισμόν, πρὸς εἰσαγωγὴν δέκα τριῶν νέων μαθητευομένων ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τῆς Ἀγγλικῆς ἐταιρίας τῶν Ἀνατολικῶν τηλεγράφων, καθ' ὃν ἀρκετοὶ Ἐρμουπολίται ἐπέτυχον, πρῶτος ἐπιτυχὼν, μεταξὺ 27 διαγωνιζομένων νέων πάσης ἐθνηκότητος ἀνεδείχθη ὁ συμπολίτης μας Νικόλαος Ι. Κωστάλας, υἱὸς τοῦ μακαρίτου ἀρχιτέκτονος Ἰωάννου Κωστάλα, ἀριστεύων μαθητῆς τῆς ἀνωτάτης τάξεως τῆς παρ' ἡμῖν Ἐμπορικῆς Σχολῆς. Τὸ «Βήμα» συγχαίρει ἀπὸ καρδίας τὸν νεαρὸν κ. Ν. Ι. Κωστάλαν, τοσούτω μᾶλλον καθ' ὅσον εἶναι εἰς θέσιν νὰ γνωρίζῃ ὅτι τέκνον ἀπόρου χήρας, ὀρφανὸς καὶ ἀπροστάτευτος, διήνυσεν ἐν μέσῳ ἀπέριων δοκιμασιῶν ὡς ἀριστοῦχος τὰς σπουδὰς του ἄς ἐτερμάτισε διὰ τῆς τελευταίας αὐτοῦ ἐπιτυχίας, ὀφειλομένης εἰς τὴν ἀξίαν του καὶ μόνην.



#### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἐπανελθὼν εἰς τὴν θέσιν μου καὶ αὔθις, ἐκφράζω ἐνδομύχως τὰς ἀπέριους εὐχαριστίας μου πρὸς τὸν Σεβασμιώτατον καὶ θεῖον δντως Ποιμενάρχην μας, τὸν προστάτην παντὸς καλοῦ καὶ ἀγαθοῦ ὁμοίως τοῖς ἀξιοτίμοις Κοις Ἐπιτρόποις τοῦ Ναοῦ εἰς ὃν ὑπηρετῶ, εἰς οὓς ἐφ' ὄρου ζωῆς θέλω διατηρῶ τὴν ἀπειρον εὐγνωμοσύνην μου διὰ τὴν διατήρησιν τῆς οἰκογενείας μου κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἀπουσίας μου, ὁμοίως καὶ εἰς τὸν συνάδελφόν μου καὶ τοὺς αἰδεσίμους ἱερεῖς καὶ διακόνους τοῦ Ναοῦ, ἐπίσης τὴν ἀπειρον εὐγνωμοσύνην μου πρὸς ὀλόκληρον τὴν ἐνορίαν διὰ τὸ ἐνδιαφέρον ὑπερδι' ἐμὲ ἔδειξε. Τὰς ἀπέριους μου δὲ εὐχαριστίας εἰς τὸν τελείως ἀφιλοκερδῆ ἀντικαταστάτην μου πολῦτιμον δὲ φίλον κ. Ἀθ. Στεργιάδην, καὶ τοι εἶμαι βέβαιος ὅτι προσκρούω εἰς τὴν ἐγνωσμένην μετριοφροσύνην του.

Ὁ εὐγνωμονῶν  
**Γρ. Βαλλυνδράς**  
Ἱεροψ. Ἁγ. Νικολάου



### ΣΑΠΩΝ ΚΡΗΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΚΑΡΟΥΖΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ, ΚΡΗΤΗΣ

Τὸ Ἐργοστάσιον  
**ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΚΑΡΟΥΖΟΥ**  
κατασκευάζει  
τὸν γνησιώτερον  
**Κρητικὸν Σάπωνα.**

Τὸ Κατάστημα προσφέρει 20,000 φράγκα ἀμοιβὴν εἰς ὄντινα ἀνακαλύψῃ νοθεῖαν ἢ οἰανδήποτε ἐπιβλαβῆ ὕλην εἰς τὰ Σάπωνια τὰ φέροντα τὴν σφραγίδα τοῦ Καταστήματός μας.

**Καθαρίζει χωρὶς νὰ καταστρέφῃ τὰ Ἐνδύματα.**

Ὁ κ. ΘΩΜΑΣ ΣΚΑΣΣΗΣ Ἱατρός, καὶ Βουλευτῆς Κυκλάδων, κατοικεῖ ἐν Ἀθήναις ἐν τῇ ὁδῷ Σωκράτους 73 Α.